



EN DUAL DRIVER PORTABLE SPEAKER

IT SPEAKER PORTATILE DUAL DRIVER

FR HAUT-PARLEUR PORTABLE DOUBLE CONDUCTEUR

DE MOBILER LAUTSPRECHER DUAL DRIVER

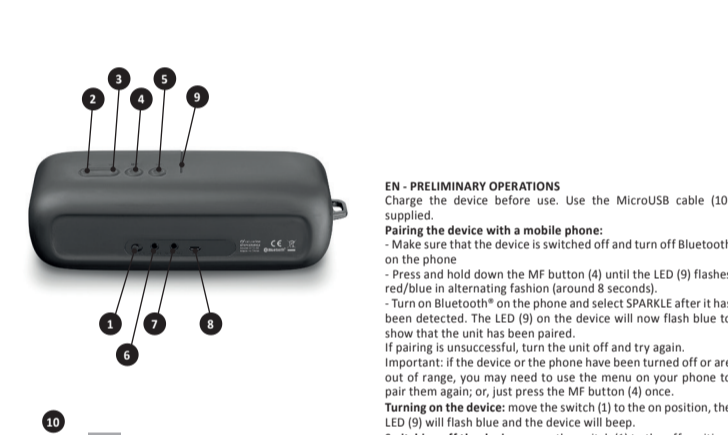
ES ALTAVOZ PORTÁTIL DUAL DRIVER

RU ПОРТАТИВНИ ДИНАМИК DUAL DRIVER

TR ÇİFT SÜRÜCÜLÜ TAŞINABİLİR HOPARLÖR

NL DRAAGBARE DUAL DRIVER-SPEAKER

FI DUAL DRIVER -KANNETTAVA KAU TIIN



EN - PRELIMINARY OPERATIONS
Charge the device before use. Use the MicroUSB cable (10) supplied.
Pairing the device with a mobile phone:
- Make sure that the device is switched off and turn off Bluetooth on the phone.
- Press and hold down the MF button (4) until the LED (9) flashes red/blue in alternating fashion (around 8 seconds).
- Turn on Bluetooth* on the phone and select SPARKLE after it has been detected. The LED (9) on the device will now flash blue to show that the unit has been paired.
If pairing is unsuccessful, turn the unit off and try again.
Important: if the device or the phone have been turned off or are out of range, you may need to use the menu on your phone to pair them again or, just press the MF button (4) once.
Turning on the device: move the switch (1) to the on position, the LED (9) will flash blue and the device will beep.
Switching off the device: move the switch (1) to the off position.

USE
Play/Pause: press the Play/Pause button (4)
FF: press the + button (2)
FR: press the - button (3)
Volume control: keep the Volume + or Volume - buttons (2-3) pressed.
Answering a call: briefly press the answer button (5).
Ending a call: briefly press the answer button (5).
Low battery indicator: the flashing red LED (9) indicates that the battery capacity is low.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:
Bluetooth®: v2.1 + EDR
Frequency: 2.402GHz to 2.480GHz
Profiles supported: Headset - Handsfree - A2DP - AVRCP
Range: 10m
Talk Time: about 10h
Music Time: about 8h
Standby Time: about 100h
Recharge Time: about 2,5h
MicroUSB port Voltage: 5V DC
MicroUSB port current: 0,36A
Battery Voltage: 3,7V
Battery Capacity: 2000mAh
ERP power: 408m
Dimensions: (LxWxH): 195x55x65 (mm)
Weight: 373g

IT - OPERAZIONI PRELIMINARI
Ricaricare il dispositivo prima dell'utilizzo tramite il cavo MicroUSB (10) in dotazione.
Abbinamento dello speaker al telefono:
- Assicurarsi che il dispositivo sia spento e disabilitare il bluetooth sul telefono.
- Mantenere premuto per 8 secondi circa il tasto MFB (4) fino al lampeggio rosso/blu alternato del led (9).
- Abilitare il Bluetooth* del telefono e selezionare SPARKLE una volta rilevato. Il led (9) del dispositivo lampeggerà blu con un suono che indica l'abbinamento riuscito.
Nel caso l'operazione di abbinamento non fosse riuscita, spegnere il dispositivo e ripetere l'operazione.
Attenzione: se il dispositivo o il telefono sono stati spenti o messi fuori portata, per connetterli nuovamente potrebbe essere necessario agire sul menu del telefono o semplicemente premere una volta il tasto MFB (4).
Accensione del dispositivo: spostare lo switch (1) in posizione on, il led (9) lampeggerà blu e il dispositivo emetterà un segnale acustico.
Spegnimento del dispositivo: spostare lo switch (1) in posizione off.

UTILIZZO
Play/Pause: premere il tasto Play/Pause (4)
FF: premere una volta il tasto + (2)
FR: premere una volta il tasto - (3)
Regolazione volume: mantenere premuti i tasti Volume + o Volume - (2-3).
Rispondere ad una chiamata: premere brevemente il tasto di risposta (5).
Terminare una chiamata: premere brevemente il tasto di risposta (5).
Indicatore di batteria scarica: il lampeggio rosso del led (9) indica l'esaurimento della carica della batteria.

SPECIFIC TECHNICE
Bluetooth®: v2.1 + EDR
Frequenza: 2.402GHz to 2.480GHz
Profil supportati: Headset - Handsfree - A2DP - AVRCP
Portata: 10m
Talk Time: 10h circa
Music Time: 8h circa
Standby Time: 100h circa
Tempo di ricarica: 2,5h circa
MicroUSB port Voltage: 5V DC
MicroUSB port current: 0,36A
Battery Voltage: 3,7V
Battery Capacity: 2000mAh
Potenza ERP: 408m
Dimensioni: (LxWxH): 195x55x65 (mm)
Peso: 373g

FR - OPERATIONS PRÉALABLES
Avant l'utilisation, charger le dispositif à l'aide du câble Micro USB (10) fourni.
Couplage du dispositif avec le téléphone :
- S'assurer que le dispositif est éteint et désactiver le Bluetooth sur le téléphone.
- Maintenir la touche MFB (4) enfoncée pendant 8 secondes environ, jusqu'à ce que le voyant (9) clignote alternativement sur le rouge et sur le bleu.
- Activer le Bluetooth* du téléphone et sélectionner SPARKLE une fois qu'il est détecté. Le voyant (9) du dispositif clignote sur le bleu pour confirmer le couplage.
Dans le cas où l'opération de couplage échouerait, éteindre le dispositif et répéter l'opération.
Attention : si le dispositif ou le téléphone a été éteint ou placé hors de portée, pour le reconnecter, il peut s'avérer nécessaire d'intervenir sur le menu du téléphone ou d'appuyer simplement une fois sur la touche MFB (4).
Mise en marche du dispositif : mettre le commutateur (1) sur marche, le voyant (9) clignote en bleu et le dispositif émet un signal sonore.
Arrêt du dispositif : mettre le commutateur (1) sur arrêt.

UTILISATION
Play/Pause : appuyer sur le bouton Lecture/Pause (4)
FF: appuyer une fois sur le bouton + (2)
FR : appuyer une fois sur le bouton - (3)
Réglage du volume : garder les boutons Volume + ou Volume - pressés - (2-3).
Répondre à un appel : appuyer brièvement sur le bouton de réponse (5).
Terminer un appel : appuyer brièvement sur le bouton de réponse (5).
Voyant de batterie vide : le clignotement rouge du voyant (9) indique que la batterie est épuisée.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
Bluetooth®: v2.1 + EDR
Fréquence: 2,402 GHz à 2,480 GHz
Profils supportés : Combiné - Mains libres - A2DP - AVRCP
Portée : 10 m
Autonomie en conversation : 10h environ
Temps d'écoute de musique : 8h environ
Autonomie en veille : 100h environ
Temps de chargement : 2,5h environ
Tension du port MicroUSB : 5V DC
Courant du port MicroUSB : 0,36A
Tension de la batterie : 3,7V
Capacité de la batterie : 2000mAh
ERP puissance : 408mW
Dimensions : (LxWxH) : 195 x 55 x 65 mm
Poids : 373g

DE - VORBEREITENDE EINGRIFFE
Das Gerät vor dem Gebrauch mittels des mitgelieferten MicroUSB-Kabels (10) laden.
Pairing des Geräts mit dem Telefon:
Achte: Wenn das Gerät oder das Telefon ausgeschaltet ist und das Bluetooth des Telefons deaktivieren
- Die MFB-Taste (4) ungefähr 8 Sekunden lang drücken, bis die LED-Anzeige (9) abwechselnd rot und blau blinkt.
- Das Bluetooth* des Telefons aktivieren und SPARKLE auswählen, sobald das Gerät erfasst wird. Die LED (9) des Geräts blinkt blau und zeigt damit an, dass das Pairing durchgeführt wurde. Falls das Pairing nicht erfolgreich durchgeführt werden konnte, das Gerät ausschalten und den Vorgang wiederholen.
Achtung: Wenn das Gerät oder das Telefon ausgeschaltet ist und das Bluetooth des Telefons deaktivieren, könnte es notwendig sein, auf das Menü des Telefons zuzugreifen oder einfach einmal die MFB-Taste (4) zu drücken, um die beiden Geräte wieder zu verbinden.
Einschalten des Geräts: Den Hauptschalter (1) auf Position On stellen, die LED-Leuchte (9) blinkt blau und das Gerät gibt ein akustisches Signal ab.
Abschalten des Geräts: Den Hauptschalter (1) auf Position Off stellen.

VERWENDUNG
Play/Pause: Die Taste Play/Pause (4) drücken
FF: Die Taste + (2) einmal drücken
FR: Die Taste - (3) einmal drücken
Lautstärke regulieren: Die Tasten Lautstärke + oder Lautstärke - (2-3) gedrückt halten.
Anruf entgegennehmen: Kurz auf die Annahmetaste (5) drücken.
Anruf beenden: Kurz auf die Annahmetaste (5) drücken.
Anzeige für schwachen Akku: Das rote Blinken der LED-Leuchte (9) gibt an, dass der Akku geladen werden muss.

TECHNISCHE DATEN
Bluetooth®: v2.1 + EDR
Frequenz: 2,402 GHz bis 2,480 GHz
Unterstützte Profile: Headset - Handsfree - A2DP - AVRCP
Reichweite: 10 m
Laufzeit Sprache: Etwa 10h
Laufzeit Wiedergabe: Etwa 8h
Laufzeit Standby: Etwa 100h
Ladezeit: Etwa 2,5h
Spannung an MicroUSB-Port: 5V DC
Stromstärke an MicroUSB-Port: 0,36A
Batteriespannung: 3,7 V
Kapazität: 2000mAh
ERP: 408m
Abmessungen: (LxWxH): 195x55x65 (mm)
Gewicht: 373g

ES - OPERACIONES PRELIMINARES
Recargar el dispositivo antes de utilizarlo mediante el cable MicroUSB (10) suministrado.
Emparejamiento del dispositivo con el teléfono:
- Asegurarse de que el dispositivo está apagado y desactive el Bluetooth del teléfono.
- Mantenga pulsado durante 8 segundos aproximadamente el botón multifunción (4) hasta que parpadee el led (9) alternando los colores rojo y azul.
- Active el Bluetooth* del teléfono y seleccione SPARKLE una vez detectado. El led (9) del dispositivo parpadeará de color azul para indicar el emparejamiento exitoso.
Si fracasa la operación de emparejamiento, apague el dispositivo y repita la operación.
Atención: si el dispositivo o el móvil están apagados o fuera de alcance, para volverlos a conectar puede ser necesario actuar en el menú del teléfono o simplemente pulsar una vez el botón multifunción (4).
Encendido del dispositivo: poner el interruptor (1) en la posición de encendido (On), el led (9) parpadeará en azul y el dispositivo emittirá una señal acústica.
Apagado del dispositivo: poner el interruptor (1) en la posición de apagado (Off).

USO
Reproducción/Pausa: pulsar el botón de reproducción/pausa (4)
Avance rápido: pulsar una vez el botón + (2)
Retrosce: pulsar una vez el botón - (3)
Ajuste del volumen: mantener pulsado los botones de volumen + o - (2-3).
Responder una llamada: pulsar brevemente el botón de respuesta (5).
Finalizar una llamada: pulsar brevemente el botón de respuesta (5).
Indicador de batería descargada: el parpadeo en rojo del led (9) indica que la batería está a punto de agotarse.

SPECIFICAÇÕES TÉCNICAS
Bluetooth®: v2.1 + EDR
Frecuencia: 2,402 GHz to 2,480 GHz
Perfiles admitidos: Auriculares - Manos libres - A2DP - AVRCP
Alcance: 10 m
Tempo de conversação: 10horas, aprox.
Tempo de reprodução: 8horas, aprox.
Tempo de espera: 100horas, aprox.

Tempo de carga: 2,5horas, aprox.
Voltaje del puerto micro USB: 5V DC
Corriente del puerto micro USB: 0,36A
Capacidad de la batería: 3,7 V
Voltaje de la batería: 2000mAh
Potencia ERP: 408m
Medidas: (LxWxH): 195x55x65 (mm)
Peso: 373g

RU - ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ
Перед применением зарядить устройство, используя кабель MicroUSB (10), входящий в комплект поставки.
Сопрежение устройств с телефоном:
- Убедитесь, что устройство выключено, и отключить Bluetooth телефона.
- Нажать и удерживать нажатой клавишу MFB (4) около 8 секунд, до момента мигания светодиодного индикатора (9) попеременно красным/синим светом.
- Включить Bluetooth* телефона и выбрать SPARKLE после его обнаружения. Светодиодный индикатор (9) устроитач начнет мигать синим светом для указания на выполненное сопряжение.
- В случае отрицательного результата операции сопряжения следует выключить устройство и повторить попытку.
Внимание: если устройство или телефон были выключены или помещены за пределы радиуса действия, для их повторного подключения может возникнуть необходимость в воздействии из меню телефона или только в неоднократном нажатии на клавишу MFB (4).
Включение устройства: переместите выключатель (1) в положение «Вкл.», светодиодный индикатор (9) начнет мигать синим, и устройство издает звуковой сигнал.
Выключение устройства: переместите выключатель (1) в положение «Выкл.».

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
Воспроизведение/пауза: нажмите кнопку воспроизведения/паузы (4)
Ускоренная перемотка вперед: один раз нажмите кнопку «+» (2)
Ускоренная перемотка назад: один раз нажмите кнопку «-» (3)
Регулировка громкости: нажмите и удерживайте кнопки увеличения «+» или уменьшения громкости «-» (2-3).
Ответ на вызов: кратковременно нажмите кнопку ответа (5).
Завершение разговора: кратковременно нажмите кнопку ответа (5).
Индикатор низкого заряда аккумулятора: если аккумулятор разряжен, индикатор (9) начинает мигать красным.

TECHNISCHE KARAKTERISTIKI
Bluetooth®: v2.1 + EDR
Frequenz: 2,402-2,480 GHz
Unterstützte Profile: Headset - Handsfree - A2DP - AVRCP
Reichweite: 10m
Laufzeit Sprache: 10h
Musiklaufzeit: ca. 8h
Standbyzeit: ca. 100h
Ladezeit: ca. 2,5h
Spannung an MicroUSB-Port: 5V DC
Stromstärke an MicroUSB-Port: 0,36A
Batteriespannung: 3,7V
Kapazität: 2000mAh
ERP: 408m
Maße: (LxWxH): 195x55x65 (mm)
Masse: 373 g

TR - BAŞLANGIÇ İŞLEMLERİ
Kullanmaya başlamadan önce, biriktirile temel edilmis olan MicroUSB kablosu (10) ile aygıtı yeniden şarj edin.
Aygıtın telefon ile eşleştirilmesi:
- Aygıtın kapalı olduğundan emin olduktan sonra telefonun Bluetooth'unu devre dışı bırakınız.
- Led (9) değışirli olarak kırmızı/mavi veya sönmeyle balayana kadar MFB tuşunu (4) yaklaşık 8 saniye basılı tutunuz.
- Telefonun Bluetooth*'ünü etkinleştirirken sonra, alınglandıran SPARKLE'yı seçiniz. Eşleştirilmenin yapılmış olduğunu bildirmek için aygıtın led (9) mavi olarak yanıp sönmektir.
Eşleştirme işlemi başarılı ise, sesli bildirimler alınması durumunda, aygıtın kapatılması ve işlemi tekrarlamanızı.
Dikkat: aygıt veya telefonun kapasitesi veya kapsamı alan dışına konuşulmuş iseler, bunları yeniden bağlamak için telefon menüsünü kullanarak müdahalede bulunmak veya sadece bir defa MFB (4) tuşuna basarak yeniden eşleştirmek.
Aygıtın açılması: Düğmeyi (1) ni pozisyonuna getiriniz, led (9) mavi yanıp sönmeye ve aygıt sesli bir sinyal verecektir.
Aygıtın kapatılması: düğmeyi (1) off pozisyonuna getiriniz.

KULLANIM
Oynat/duraklat: Play/Pause (4) tuşuna basınız
FF: - tuşuna (2) bir kez basınız.
FR: - tuşuna (3) bir kez basınız
Ses ayarı: ses + veya ses - tuşlarını (2-3) basılı tutunuz.
Bir çağrıya cevap vermek: cevap tuşuna (5) kısa süreyle basınız.
Bir çağrıyı sonlandırmak: cevap tuşuna (5) kısa süreyle basınız.
Bos pil göstergesi: ledin kırmızı yanıp sönmeye pilin bittiğini gösterir.

TEKNİK ÖZELLİKLER:
Bluetooth®: v2.1 + EDR
Frekans: 2,402GHz ile 2,480GHz arasında
Desteklenen profiller: Kulaklık - Handsfree - A2DP - AVRCP
Kapsama: 10m
Konuşma süresi: yaklaşık 10 saat
Muzik Süresi: yaklaşık 8 saat
BEKLEME (STANDBY) SÜRESİ: Yaklaşık 100 saat
Şarj süresi: yaklaşık 2,5 saat
MicroUSB port Voltajı: 5VDC
MicroUSB port akımı: 0,36A
Pil kapasitesi: 2000mAh
ERP GÜCÜ: 408m
Ölçüler: (LxWxH): 195x55x65 (mm)
Ağırlık: 373g

NL - VOORAFGAANDE HANDELINGEN
Het apparaat vóór gebruik opladen met de bijgeleverde MicroUSB kabel (10).
Pairing van het apparaat met de telefoon:
- Controleer dat het apparaat en de bluetooth van de telefoon zijn uitgeschakeld.
- Houd de toets MFB (4) ongeveer 8 seconden ingedrukt tot de led (9) afwisselend rood/blauw begint te knipperen.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - en te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig te gaan op de toets MFB (4) te drukken.
- Schakel de Bluetooth* van de telefoon aan en selecteer SPARKLE wanneer hij wordt gedetecteerd. De led (9) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgesch

